CV200/CV300/CV400/ CV201/CV301/CV401

IR Windows

Installationsanleitung

Einführung

Das IR Window dient zur visuellen oder infrarotgestützten Untersuchung von Schaltschränken. Sie können dieses Zubehörteil z. B. auf der flachen Oberfläche von Schaltschränken vom Typ 1, 2, 3/12, 3 und 4/12 anbringen. Alle Modelle sind für Innen- und Außenbereiche geeignet. In Tabelle 1 sind alle Modelle aufgeführt, die Fluke derzeit anbietet.

PN 4341125 (German)
May 2013, Rev. 2, 92026
©2013-2026 Fluke Corporation. Alle Rechte vorbehalten. Änderungen der technischen Daten vorbehalten. Alle Produktnamen sind Marken der jeweiligen Unternehmen.

Tabelle 1. Modelle IR Window

Modell	Größe IR-Window
CV200, CV201	50 mm (2 Zoll)
CV300, CV301	75 mm (3 Zoll)
CV400, CV401	100 mm (4 Zoll)

Kontaktaufnahme mit Fluke

Fluke Corporation ist weltweit tätig. Lokale Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website: www.fluke.com

Besuchen Sie unsere Website, um Ihr Produkt zu registrieren oder das aktuelle Handbuch oder die Ergänzung zum Handbuch anzuzeigen, zu drucken oder herunterzuladen: www.fluke.com/productinfo.

+1-425-446-5500 fluke-info@fluke.com

Sicherheitsinformationen

Eine Warnung kennzeichnet Bedingungen und Verfahrensweisen, die für den Anwender gefährlich sind. Die auf dem Produkt und in vorliegendem Dokument verwendeten Symbole finden Sie in Tabelle 2.

⚠ Warnung

Um Beschädigungen oder Verletzungen zu verhindern:

- **Lesen Sie sich vor der Montage alle Anweisungen sorgfältig durch.**
- **Bei Arbeiten in explosionsgefährdeten Umgebungen müssen die regionalen und nationalen Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.**
- **Tragen Sie geeigneten Augen- und Gehörschutz.**

- **Überprüfen Sie das Fenster vor der Montage auf Risse oder Beschädigungen.**
- **Halten Sie die Abdeckung außer bei der Montage sowie bei Prüfungen und Temperaturmessungen stets geschlossen.**

Tabelle 2. Symbole

Symbol	Erklärung
⚠	WARNUNG. GEFAHR.
CE	Entspricht den Richtlinien der Europäischen Union.
TYPE 4/12	NEMA-Norm. Für Innen-/Außenbereiche geeignet.
	Dieses Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie und den entsprechenden Kennzeichnungsvorschriften. Das angebrachte Etikett weist darauf hin, dass dieses elektrische/elektronische Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Um Informationen zu Rücknahme- und Recyclingprogrammen in Ihrem Land zu erhalten, besuchen Sie die Fluke Website.

Vor der Inbetriebnahme

Wenn Ihr IR-Window eintrifft, packen Sie die Einheit aus. Stellen Sie sicher, dass alle Teile enthalten sind. Siehe Abbildung 1. Siehe Abbildung auf der letzten Seite dieses Buches.

Die für die Montage benötigten Werkzeuge sehen Sie in Abbildung 2:

- Elektrohydraulische Lochstanze
- Greenlee Stanzmatrize
- Bohrmaschine
- Körner
- Kalibrierter Drehmomentschrauber

Vorbereitung des Montageorts

So bereiten Sie den Montageort vor:

1. Markieren Sie mit dem Körner eine Vorbohrung. Siehe Abbildung 3.
2. Bohren Sie mit dem Spiralbohrer eine Vorbohrung von 6 mm (0,2 Zoll).
3. Vergrößern Sie die 6 mm (0,2 Zoll) große Vorbohrung mit einem Kwik Stepper Bohraufsatz auf 20 mm (0,8 Zoll). Oder bohren Sie eine 10 mm (0,4 Zoll) Vorbohrung, und vergrößern Sie sie anschließend mit einer Greenlee 71BB Stanzmatrize auf 22,5 mm (0,875 Zoll). Siehe Abbildung 4.
4. Wählen Sie die passende Stanzmatrize. Siehe Tabelle 3.
5. Wählen Sie gemäß Tabelle 3 die korrekte Greenlee Stanzmatrize und verwenden Sie sie mit der elektrohydraulische Lochstanze, um den Lochdurchmesser auf den gewünschten Wert zu erweitern. Siehe Abbildung 5.

Tabelle 3. Werkzeugauswahl

Größe IR-Window	Lochgröße	PN Greenlee Lochmatrize
50 mm (2 Zoll)	61,37 mm (2,416 Zoll)	76BB
75 mm (3 Zoll)	89,89 mm (3,539 Zoll)	739BB
100 mm (4 Zoll)	115,42 mm (4,544 Zoll)	742BB

6. Entgraten Sie die Bohrungen und entfernen Sie mögliche Späne.
7. Entfetten Sie das Bedienfeld.

Montage

Montage:

1. Setzen Sie die IR-Window-Baugruppe in das gestanzte Loch ein.
2. Richten Sie das IR-Window aus, und halten Sie es in der korrekten Position fest.
3. Ziehen Sie die vier Schrauben mit Gegenmuttern mit einem leichten Drehmoment an, um sie aus der Montageposition zu lösen.
4. Ziehen Sie die Schrauben mit Gegenmutter schrittweise und über Kreuz auf das in Tabelle 4 angegebene Drehmoment an. Durch Einhaltung dieses Drehmoments wird sichergestellt, dass die Rahmendichtung optimal komprimiert ist. Siehe Bild 6.

Hinweis

Wenn kein kalibrierter Drehmomentschlüssel verfügbar ist: Achten Sie darauf, dass Sie die Schrauben mit Gegenmutter nicht zu fest anziehen, da diese ansonsten brechen können.

Tabelle 4. Drehmomentwerte für Schrauben mit Gegenmuttern

Modell	Drehmoment (max.)
CV200, CV201	1,58 N m (14 in lb)
CV300, CV301	2,28 N m (25 in lb)
CV400, CV401	5,65 N m (50 in lb)

Fensterklappe

Schließen Sie die Fensterklappe fest und drehen Sie den Befestigungsbügel um eine Vierteldrehung (vertikal zu horizontal), um die Klappe zu verschließen. Siehe Bild 7.

Das Fenster ist nun montiert und einsatzbereit.

Eingeschränkte lebenslange Garantie: Infrared Window

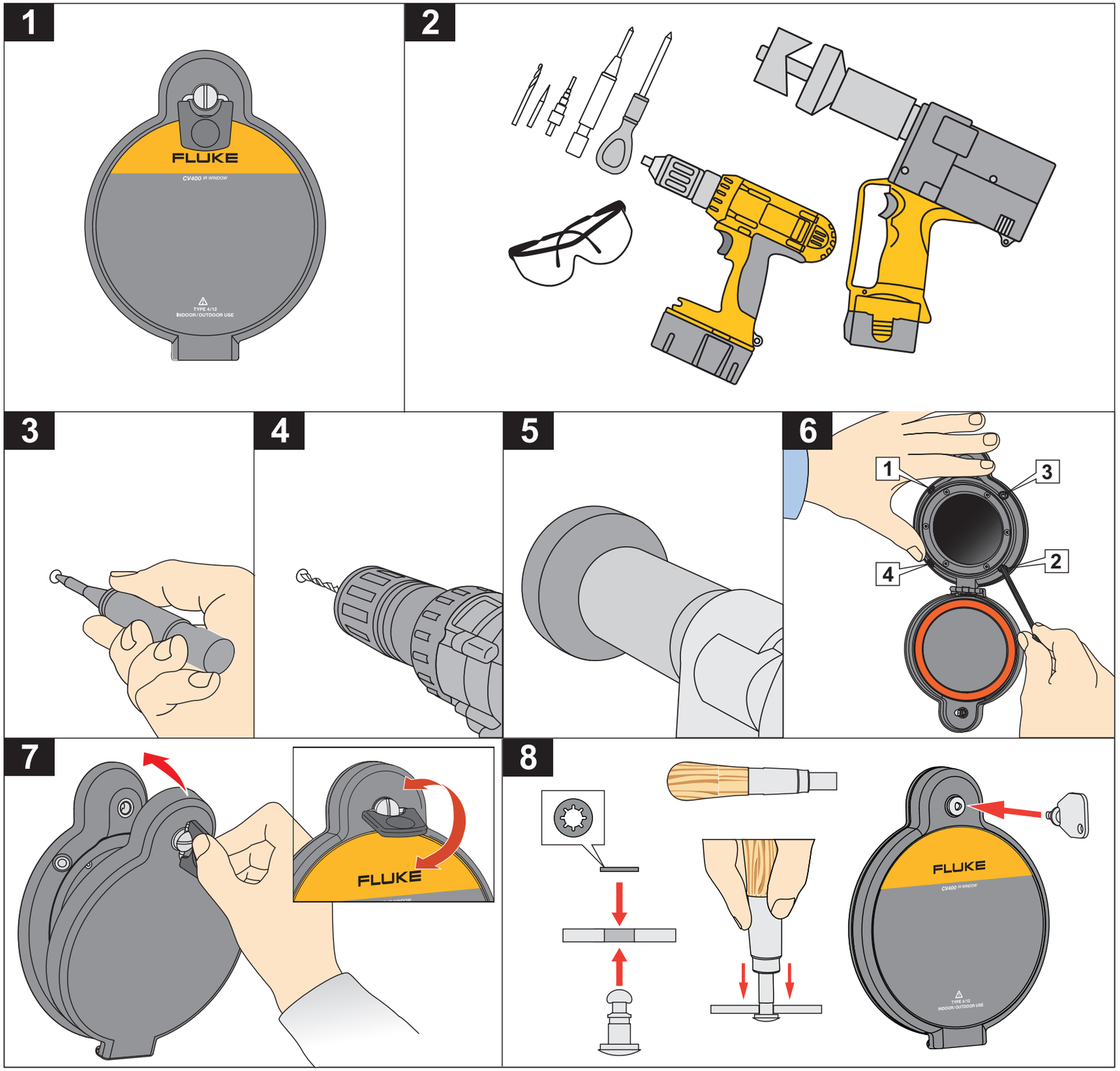
Dieses Fluke-Produkt ist lebenslang frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. „Lebenslang“ bedeutet sieben Jahre, nachdem Fluke die Herstellung des Produkts eingestellt hat, mindestens jedoch zehn Jahre ab Kaufdatum. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden durch Unfälle, Nachlässigkeit, Missbrauch, Änderungen, Verunreinigungen oder abnormale Betriebsbedingungen bzw. unsachgemäße Handhabung. Die Verkaufsstellen sind nicht dazu berechtigt, diese Gewährleistung im Namen von Fluke zu erweitern. Um während der Garantiezeit eine Garantieleistung in Anspruch zu nehmen, eine Rücksendegenehmigung vom nächstgelegenen und von Fluke autorisierten Servicezentrum anfordern und das Gerät anschließend mit einer Beschreibung des Problems an dieses senden.

Um während des Garantiezeitraums Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene von Fluke autorisierte Servicezentrum, um Rücknahmeinformationen zu erhalten, und senden Sie dann das Produkt mit einer Beschreibung des Problems an dieses Servicezentrum. ES WERDEN KEINE ANDEREN GARANTIEN, Z. B. EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, IMPLIZIERTER ODER AUSDRÜCKLICHER ART ABGEGEBEN. FLUKE ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SPEZIELLE, INDIREKTE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN ODER VERLUSTE, DIE AUF BELIEBIGER URSACHE ODER RECHTSTHEORIE BERUHEN. Weil einige Staaten oder Länder den Ausschluss oder die Einschränkung einer implizierten Gewährleistung sowie von Begleit- oder Folgeschäden nicht zulassen, ist diese Gewährleistungsbeschränkung möglicherweise für Sie nicht gültig.

Fluke Corporation
6920 Seaway Blvd
Everett, WA 98203
U.S.A.

Fluke Europe B.V.
P.O. Box 1186
5602 BD Eindhoven
The Netherlands

03/09


1
FLUKE
CV400 IR WINDOW
TYPE 4/12
INDOOR/OUTDOOR USE
2
3
4
5
6
1
3
4
2
7
FLUKE
8
FLUKE
CV400 IR WINDOW
TYPE 4/12
INDOOR/OUTDOOR USE